

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون



الجلسة ٣٧٢٩

الاثنين، ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، الساعة ١١/٣٥  
نيويورك

الرئيس:	السيد فولتشي . . . . . (إيطاليا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي . . . . . السيد غورليك
	ألمانيا . . . . . السيد ايتل
	إندونيسيا . . . . . السيد ويسنومورتي
	بوتسوانا . . . . . السيد نكفوي
	بولندا . . . . . السيد متوشفسكي
	جمهورية كوريا . . . . . السيد تشوي
	شيلي . . . . . السيد لاراين
	الصين . . . . . السيد تشن هواصن
	غينيا - بيساو . . . . . السيد لوبيس دا روزا
	فرنسا . . . . . السيد ديجاميه
	مصر . . . . . السيد عواد
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية . . . . . السيد جون وستون
	هندوراس . . . . . السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية . . . . . السيد غنيم

## جدول الأعمال

## الحالة بين العراق والكويت

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٢٥

وتحليل شاملين في مجال القذائف، سواء بإيفاد أفرقة دولية من الخبراء إلى العراق، أو بفحص الأصناف المعنية في الخارج.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة بين العراق والكويت

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي بالنيابة عن المجلس:

"ينوه مجلس الأمن إلى أن اللجنة الخاصة وحكومة العراق قد اتفقتا من قبل على أن تفكّ التدمير الانفرادي للأصناف المحظورة هو مجال أساسي للتعجيل بالتحقق من صحة التصريحات العراقية. وفي هذا الصدد، يشجب المجلس رفض العراق السماح للجنة الخاصة بإزالة قرابة ١٣٠ محرك قذائف من العراق لتحليلها من قبل فريق من الخبراء الدوليين تحت إشراف اللجنة الخاصة. وينوه المجلس إلى أن مثل هذا التصرف يعقد من أداء اللجنة الخاصة لولايتها.

"ويؤكد مجلس الأمن مجدداً أن تقديم تعليل كامل لقذائف العراق التي يزيد مداها على ١٥٠ كيلومترا هو شرط أساسي لتمكين اللجنة من الإفادة بأن العراق قد امتثل للشروط الواردة في الجزء جيم من القرار ٦٨٧ (١٩٩١). ويؤيد المجلس تماما اعتزام قيام اللجنة الخاصة باستقصاء

"ويذكر مجلس الأمن حكومة العراق بالتزامها بالامتثال لأحكام القرارات ذات الصلة وبضرورة التعاون التام مع اللجنة الخاصة لتمكينها من الإفادة بأن الشروط الواردة في الجزء جيم من القرار ٦٨٧ (١٩٩١) قد تم الوفاء بها. وفي هذا الصدد، يؤكد المجلس أن العراق مطالب بالسماح للجنة الخاصة بإزالة محركات القذائف من أراضيها. ويرحب المجلس بأي اقتراح من الدول الأعضاء بوضع مرافقها الوطنية تحت تصرف اللجنة الخاصة تمكينا لها من إجراء التحليل اللازم، متى رأت اللجنة ضرورة لذلك.

"ويؤكد مجلس الأمن مجدداً، بقوة، تأييده التام للجنة الخاصة في أداء ولايتها المقررة بموجب قرارات المجلس ذات الصلة. ويؤكد المجلس مجدداً حق وامتيازات لجنة الأمم المتحدة الخاصة على النحو المنصوص عليه في قراراته السابقة ذات الصلة، وخاصة قراراته ٦٨٧ (١٩٩١) و ٧٠٧ (١٩٩١) و ٧١٥ (١٩٩١)."

وسيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/49.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيُبقي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١١/٤٠